

Porezna uprava Neubrandenburg (RiA)  
Pošt. pretinac 11 01 40  
17041 Neubrandenburg  
Njemačka/ Germany

studeni 2011.

Tel: +49 395 44222 47000  
Faks: +49 395 44222 47100  
E-mail: ria@finanzamt-neubrandenburg.de

## **Informacije o transferu novca za poreznu upravu Neubrandenburg (RiA)**

U svrhu podmirenja Vaših njemačkih poreza uključujući solidarni dodatak i eventualno nastale kamate, molimo Vas da ukupni iznos doznačite poreznoj upravi u Neubrandenburgu (RiA). Moguće je napraviti nalog za prijenos ukupne sume sredstava za više godina.

Obratite pozornost na sljedeće napomene:

### **1. Plaćanja unutar Europske unije kao i u Norveškoj, Lichtensteinu, Islandu, Monaku i Švicarskoj**

Za plaćanja iz europskog inozemstva upotrijebite tiskanu doznaku iz SEPA postupka uz navod

međunarodnog broja bankovnog računa (IBAN) **DE66 1500 0000 0015 0015 20** i  
bankarskog identifikacijskog koda (BIC) **MARKDEF1150.**

Na ovaj način se euro doznake - kao i državne doznake - realiziraju po povoljnoj cijeni, brzo i sigurno. Nažalost, realizacija plaćanja putem SEPA terećenja računa za države EU/EEP zasad još nije moguća.

### **2. Plaćanja iz neeuropskog inozemstva**

Molimo Vas da svoj nalog za plaćanje dostavite preko glavne banke na adresu

Deutsche Bundesbank Neubrandenburg  
Ziegelbergstr. 57  
17033 Neubrandenburg

uz navod

njemačkog broja bankovnog računa **150 015 20** ili event. gore navedenog broja IBAN,  
SWIFT/BIC koda **MARKDEF1150** i  
propisa o naknadama na teret vlasnika računa – **OUR** (vidi sljedeću napomenu).

### **3. Ostale napomene**

**Preventivno – naročito u svrhu izbjegavanja opomena – treba ukazati na to da transfer novca, u skladu s čl. 270 Građanskog zakonika (BGB), treba obaviti uplatitelj poreza na vlastiti rizik i trošak. Zbog toga prilikom postupka plaćanja treba uzeti u obzir sve ostale rizike (npr. uslijed kolebanja tečaja konverzije) i sve pristojbe (npr. zbog u posredničkih korespondentskih banaka ) koje uplatitelj poreza treba snositi sam, bez prava na povrat.**

Molimo Vas da plaćanje čekom izvršite samo u iznimnom slučaju jer pritom ne samo da ćete platiti pristojbe i za Vas može nastati i rizik gubitka, već također nastaje neprenosiv osobni administrativni trošak u poreznoj upravi.

**Molimo Vas da prilikom slanja doznake priopćite svoj porezni broj i svrhu plaćanja kako bi se mogla izvršiti pravovremena dodjela vašem poreznom računu.**